

เรียน นักปกป้องสิทธิมนุษยชนหญิงและชาย กลุ่มอนุรักษ์ป่าเขาเหล่าใหญ่ - ผาจีน
ไต

พวกเรา องค์กรผู้ร่วมลงนามตามที่ปรากฏข้างล่างนี้ ทั้งที่เป็นกลุ่มเคลื่อนไหวทาง
สังคม และนักกิจกรรมจาก 40 ประเทศจากทุกทวีปทั่วโลก ได้เรียนรู้เกี่ยวกับการต่อสู้
ครั้งสำคัญของพวกท่านเพื่อทวงคืนผืนดินและผืนป่าที่ชุมชนดูแลอยู่ ในความเข้าใจ
ของเรา บริษัท เหมืองแร่ บริษัท ฐ.ศิลาสิทธิ จำกัดได้รื้อกล้าผืนดินของชุมชนมานับ
เป็นเวลา 26 ปีแล้ว ในกลุ่มของเรา มีจำนวนมากที่เข้าร่วมในกระบวนการต่อสู้ระดับ
รากหญ้าเพื่อต่อต้านการโครงการขุดเจาะและโครงการที่มีลักษณะทำลายล้างอื่น ๆ
และต้องเผชิญกับความเฉยเมยจากหน่วยงานของรัฐและการย่วยจาก บริษัททั้งหลาย
เช่นเดียวกับที่พวกท่านกำลังประสบอยู่

ก่อนอื่น พวกเราขอแสดงความสนับสนุนและความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันกับการต่อสู้
ของพวกท่านเพื่อทวงคืนผืนดินและผืนป่า โดยเฉพาะอย่างยิ่ง พวกเราได้ทราบเกี่ยว
กับการเคลื่อนไหวครั้งสำคัญล่าสุดในเดือนกันยายน ซึ่งพวกท่านได้ทำการยึดคืน
พื้นที่ขุดแร่และโรงโม่หินได้สำเร็จ

เราประทับใจในพลังแห่งการอยู่รวมตัวของพวกท่านเพื่อร่วมกันต่อสู้มาเป็นเวลาถึง
26 ปี ในกระบวนการทวงคืนชีวิตวิถีความเป็นอยู่ ที่ดินและที่ตั้งรกรากนี้ พวกท่านสูญเสีย
เพื่อนร่วมทางไปถึงสี่คน เราได้รับแรงบันดาลใจจากการประกอบพิธีและเทศกาล
ต่าง ๆ เพื่อเรียกขวัญกำลังใจบนเส้นทางทางการต่อสู้ของท่าน พิธีเหล่านี้แสดงให้เห็น
ถึงความเอาใจใส่และความเคารพต่อพื้นที่อย่างลึกซึ้ง และเป็นสิ่งที่สื่อสารถึง
ความสำคัญของสถานที่เหล่านี้ต่อความเป็นอยู่ที่ดีของชุมชนทั้งในปัจจุบันและ
อนาคต

พวกเราขอยื่นหยัดเคียดข้างท่านและขอร่วมในการเรียกร้องจากทางการไทย เพื่อ
ให้การปกป้องผลประโยชน์ส่วนรวมของชุมชนไม่ใช่ผลประโยชน์ส่วนตัวและผลกำไร
ของบริษัทเหมืองแร่ พวกเขาต้องทำตามสิ่งที่ท่านเรียกร้องและยุติกิจกรรมการขุด
เหมืองแร่ พวกเขาต้องดูแลความปลอดภัยและความเป็นอยู่ที่ดีของทุกคนที่เกี่ยวข้อง
กับการกระทำที่ผ่านมา โดยเฉพาะอย่างยิ่งผู้ที่ถูกคุกคามโดยการขู่ฆ่า และพวกเขา
ต้องไม่ล้มการเรียกร้องเพื่อความยุติธรรมให้กับนักเคลื่อนไหว ในชุมชนที่มีผู้เคยถูก
สังหารในอดีต ด้วยเหตุที่กล่าวมาเหล่านี้ เช่นกัน เราขอยื่นหยัดเคียดข้างท่าน

แม้พวกเราทั้งหลายคนจะอยู่ห่างไกลจากประเทศไทย แต่ขอให้แน่ใจว่าเราเชื่อมโยง
กับการต่อสู้ของท่าน เรามุ่งมั่นที่จะติดตามสถานการณ์อย่างใกล้ชิดต่อไป และจะเผยแพร่
เกี่ยวกับการต่อสู้ของท่านผ่านเครือข่ายการสื่อสารของเรา การต่อสู้ของท่าน ไม่
เพียงแต่สำคัญต่อการสร้างความมั่นใจในเรื่องอนาคตให้กับชุมชนของคุณในอนาคต

เท่านั้น แต่ยังช่วยกระตุ้นให้เกิดการต่อสู้ในประเทศและภูมิภาคอื่น ๆ ด้วย นี่คือ ตัวอย่างอันดีเลิศของการเคลื่อนไหวที่แข็งแกร่ง

ท่านมีได้โดดเด่นเดียวในการต่อสู้ครั้งสำคัญนี้ ขอให้ได้รับชัยชนะในไม่ช้า นี่คือ กระบวนการแข็งแกร่งที่สร้างแรงบันดาลใจให้การต่อสู้อื่น ๆ ทั้งในประเทศไทย และสำหรับพวกเราทุกคนในประเทศอื่น ๆ ทั่วโลก

ด้วยจิตสมานฉันท์

30 พฤศจิกายน 2563

องค์กรต่างๆ

Aalamaram – India

Acción Ecológica – Ecuador

ADECRU – Mozambique

Amelersions notre Environnement – Democratic Republic of Congo

Asamblea De Vecinos Por El No A La Mina Esquel – Argentine

Asociación Conservacionista Yiski – Costa Rica

Bloque Oscar Alfaro – Bolivia

Cardamom Hill Research – Switzerland

CENSAT – Friends of the Earth Colombia – Colombia

Centro Cientifico Tropical – Costa Rica

Cercle Rosa Luxemburg – Switzerland

Colectivo Voces Ecológicas – Panama

Community Forest Watch – Nigeria

Conceverde San Rafael De Heredia – Costa Rica

Defenders in Dordrecht – Netherlands

Ecovital – Brazil

FASE-Espirito Santo – Brazil

Focus on the Global South – South East Asia

Fórum Carajás – Brazil

Forum Ökologie & Papier – Germany

Friends of the Earth International – International

Global Forest Coalition – International

GRAIN – International

Grupo Guayubira – Uruguay

ICRA – France

Impulso Socialista – Colombia

Indus Development Organisation – Pakistan

JATAM network - Indonesia

Justiça Ambiental – Friends of the Earth Mozambique – Mozambique

M4 - Movimiento Mesoamericano Contra El Modelo Extractivo Minero – Meso America
Maiouri Nature Guyana – France
Missão Tabita – Mozambique
Movus - Movimiento Por Un Uruguay Sustentable – Uruguay
MST- Movement Of Landless Rural Workers - Espirito Santo – Brazil
Muyissi Environnement – Gabon
Nature-D-Congo – Benin
Payday Men's Network – USA
Penny – USA
Pkf Foundation – Switzerland
Procesos Integrales Para La Autogestión De Los Pueblos – Mexico
Project Sevana South-East Asia – Thailand
Proyecto Gran Simio -Spain
RAPAM – Mexico
Rede Brasileira de Justiça Ambiental – Brazil
Refeb – Ivory Coast
RIAO-RDC – Democratic Republic of Congo
Salva la Selva – Spain
Sawit watch – Indonesia
School of Democratic Economics – Indonesia
Soralo – Kenya
Suhode Foundation – Tanzania
Sustaining the Wild Coast – South Africa
Synaparcam – Cameroon
The Corner House – United Kingdom
TUK Indonesia – Indonesia
Unión Universal Desarrollo Solidário - Spain
Wetlands & Birds Korea – South Korea
World Rainforest Movement (WRM) - International
Youth Volunteers for Environment – Ghana
Youth Volunteers for Environment – Ivory Coast

บุคคล

A.E. van Wyk – South Africa
Agathe Torti – France
Alexander Mága – Germany
Anicet Gervais Kouame – Ivory Coast
Anne Forget – France
Annie Avril – France
Asunción Libertad Torres Gosálves – Spain
Barbara van Dyck – Belgium

Benoit le Turcq – Germany
Bernard David – France
Brewster Kneen – Canada
Brian Gibbons – USA
Carlos Cambra – Panama
Catherine Roche – France
Cecilia Castilla Gómez – Spain
Claudio Sergio Nadal – Argentine
Cris Vigiano – Brazil
Dani Sánchez-Vizcaín – Spain
Danijel Dubičanac - Croatia
Daniela Oñate – Chile
Doris Warnstedt – Germany
Elder Andrade de Paula - Brazil
Emily Mason – Ireland
Encarna González – Spain
Fabienne Oubrayrie – France
Fernando Antônio Cuervo Cifuentes – Colombia
Flavia Buceta – Uruguay
Francisco Serrano – Peru
Fredrik Larsson – Sweden
Guillermo Tobón – Colombia
Henry Sak – Canada
Hugh Lee – Ireland
Isa Belinfante – Netherlands
James Gray – USA
Jane Sawcer – United Kingdom
Janice Lemos – Mozambique
Jean-Michel Amillard – France
Jesus Antonio Espinosa – Colombia
Jim Loveland – USA
Joan Vicenç Lillo – Spain
John Orbell – United Kingdom
Jos Martens – Netherlands
Josefina Paz Besomi – Chile
Judith Pincemin – France
Karen Rothschild – Canada
Kenneth Ruby – USA
Lydia Culzoni – Argentine
Luisa Memore – Italia
Maginel Galt – USA
Marc Reina – France
Marta Moschetti - Italy
Maria Angeles Mauri Espuny – Spain

Maria Elena Misó – Spain
Marie Melotte – Canada
Martine Rouillard – France
Michael Miller – France
Michael F. Schmidlehner – Brazil
Michele Belford – Australia
Mylene Marchand – France
Myrim Goldminc – France
Neus Calvo – Spain
Pascal Paquin – France
Patricia Sosa – Mexico
Paulo Nührich – Brazil
Peter Saltanis – USA
Peter Clausing – Germany
Philippe Favreliere – France
Philippe Dauibrese – Netherlands
Ramón Soriano – Spain
Sara Díaz – Mexico
Sergio Miguel Silva Chiossoni – Uruguay
Simon Bailly – France
Sylvie Dalbin – France
Tom van Hettema – Netherlands
Valerie Tomlinson – United Kingdom
Valérie Couché – France
Vanessa Apecechea - Uruguay
Vicky Penalva – Argentine
Victor Bravo – Argentine
Victor Kamendrowsky – USA
Willi Feuerstein – Austria
Yücel Çağlar - Turkey